Porównanie tłumaczeń Łukasza 6:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i jeśli dobrze czynilibyście dobrze czyniącym wam jaka wam wdzięczność jest i bowiem grzesznicy to czynią |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Albo jeśli czynicie dobrze tym, którzy wam czynią dobrze, jaka w tym jest wasza łaska? Grzesznicy czynią to samo. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I [bowiem] jeśli dobrze czynić będziecie dobrze czyniącym wam, jaka wam wdzięczność[[1]](#footnote-2)1) jest? I grzesznicy to czynią.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i jeśli dobrze czynilibyście dobrze czyniącym wam jaka wam wdzięczność jest i bowiem grzesznicy to czynią |

1. 1) Jaka wdzięczność się wam należy (od Boga)? [↑](#footnote-ref-2)